



YIVO ARCHIVES

Record Group 80

Elias Tcherikower Archive Records of the Mizrakh Yidisher Historisher Arkhiv

1717, 1841-1874, 1881-1896, 1901-1947, 1956, undated
[Bulk Dates 1919-1927]

Folder No. 299

די חרוגים אין א ו ר י נ י נ .

יאהר.	ב.	נומ.
46	משה ברויזער	1
50	משה בעט	2
29	צבי טנדיל בורשטיין	3
19	פרץ "	4
ג.		
43	משה געפנער	5
35	דוב געלשטיין	6
ד.		
32	אליעזר דייצמאן	7
ה.		
57	נחמן חייסברויט	8
49	יונה האסערשירער	9
32	זיטא האליך	10
26	זעליג האסערשירער	11
37	יוסף חייזש	12
48	פייזש חיינשטיין	13
15	חיים חיינגורד	14
2	אברהם "	15
ש.		
21	עזריאל טובמאן	16
ז.		
68	נפתלי נודילמאן	17
ע.		
34	יונה עקסאר	18
18	משה "	19

28398

יאחר.	פ.	נומ.
17	זאב פעלדמאן	20
24	יוסף פערטער	21
.ק		
24	אברהם קליגער	22
17	קליגער ירוב	23
18	מנדיל קופירמאן	24
22	צבי קופיליעוויטש	25
.ש		
17	יעקב שווארץ	26

+++++ 000 +++++

О Ч А К О В Ъ /Херсонской губ./

Если въ отношеніи количества жертвъ нашъ городъ пострадалъ меньше, нежели другіе города и мѣстечки Украины, то, во всякомъ случаѣ, его не оставили въ сторонѣ. 28-го марта въ городъ со стороны Николаева ворвалась банда матросовъ и партизанъ и сейчасъ же создала навѣтъ, что изъ дома одного еврея ее обстрѣливаютъ пулеметами, что тамъ засѣли добровольцы неуспѣвшіе оставить городъ, и, что жида скрываютъ добровольцевъ и имъ симпатизируютъ, и поэтому... Евреи въ испугѣ бросились по своимъ квартирамъ, за ними вслѣдъ красноармейцы въ поискахъ оружія у жителей /читай:исключительно у евреевъ/. Придирались ко всякой вещицѣ, имѣющей отношеніе къ военному обмундированію; на примѣръ, у меня нашли военную одежду офицерскаго покроя и кокарду, отсюда выводъ, что я доброволецъ, и, въ виду моего отсутствія на квартирѣ во время обиска, отпа приставили къ стѣнѣ для разстрѣла. Только случай его избавилъ отъ смерти: увѣренія слугъ, что сыновья не служили въ Добровольческой Арміи. Оружія, понятно, ни у кого не нашли, но тѣмъ временемъ ограбили всѣ еврейскія квартиры и все, что только возможно было, увезли въ сосѣднія деревни. Черезъ часъ мы узнали, что звѣрски разстрѣляли одного изъ нашихъ товарищей секретаря Городского Сіонистскаго Комитета, прапорѣикъ М.Ш.Гутерманъ. Мотивъ разстрѣла - у него въ карманѣ нашли золотые погоны. Разстрѣляли его на улицѣ, раздѣли до гола, издѣвались надъ его трупомъ въ продолженіи получаса и затѣмъ изуродованнаго бросили въ сосѣдній дворъ, запрещая его тѣло подобрать, въ противномъ случаѣ кого застанутъ возлѣ трупа, тотъ на мѣстѣ будетъ приставленъ "къ стѣнкѣ" /излюбленное выраженіе большевиковъ/. Сейчасъ же я узнаю о новой жертвѣ. Разстрѣляли единственнаго еврея помѣщика въ нашемъ городѣ, предварительно ограбивъ его на опредѣленную, весьма солидную сумму денегъ. Надругавшись надъ трупомъ, оста-

вили его.

Начались дни власти разъяренной орды. Еврейство было ужасно запугано событиями. Мне и еще некоторым представителям еврейского населения пришлось обратиться за разрешением хоронить жертвы безсудных расстрелов. Не стану писать о гостеприимстве, оказанном нам, скажу только, что в ответ нам было заявлено, что эти трупы должны быть отданы на съедение собакам. Ответ ясный и понятный.....Мы быстро ретировались. Власть тогда была "пьяная". Только через три дня нам удалось получить разрешение хоронить жертвы. Население на похороны не явилось по нашей же просьбе, ибо Ревком не ручался за эксцессы, а в просьбе дать нам отряд для дежурства в городе - отказали. По одиночке жертвы были отправлены и преданы земле. Наступило как будто некоторое успокоение, но, увы, не на долго. Начались реквизиции /грабежи/ исключительно в еврейских домах и магазинах. Реквизировали для армии даже дамское белье. Никакие просьбы и увещания, что по мандату здесь только что реквизируют, не помогали. Ответ у всех один: "жидамъ не вѣримъ!....." Примирились и с этим, но что особенно встревожило и вывело из покоя еврейское население, - это несчастный случай с первым Председателем Еврейской Общины А. А. Дорфомъ. В ночь на 9-ое апреля пьяные матросы арестовали группу лиц за контрибуцию. В милиции двух евреев до полусмерти избивали палками, а председателя еврейской общины вывели на улицу и возле его дома расстреляли, раздели до гола и выбросили его тело за город. Утром его изуродованное тело было найдено и уже в полдень при огромном стечении публики оно было предано земле. К утру 10-го апреля прибыл карательный отряд из Херсона, и вся эта банда матросов и партизан, которая с таким рвением реквизировала, конфисковала только у евреев и расстреливала исключительно евреев, была обезоружена и отправлена из города в неизвестном направлении.

Приступила къ своей дѣятельности новая, смѣливая воен-
ная, гражданская власть. Былъ избранъ /назначенъ/ совѣтъ. Этотъ
"интернаціональный органъ", правда, уже не разбиралъ, разстрѣливалъ
направо и налево не только евреевъ. За отсутствіемъ палачей, какъ
передать, разстрѣливали сами "товарищи", власть имущіе, т.е.
военкомъ и председатель Исполкома. Были, между прочимъ, разстрѣля-
ны Ч.К. два еврея, обвиненные въ контръ-революціи. Этихъ гражданъ,
кстати, я знаю съ дѣтства. Эти люди ничего общаго съ политикой
никогда не имѣли въ своей жизни / / въ этомъ
я увѣренъ, ни одной программы какой либо партіи.; и этихъ людей
разстрѣляли въ угоду лишь бы въ городѣ не ходили слухи, что
евреевъ не разстрѣливаютъ за контръ-революцію. Не разъ были слу-
чай избіенія евреевъ шомполами /лицъ, служившихъ въ тыловомъ опол-
ченіи/. Одинъ не выдержалъ пытокъ, пришелъ домой и повѣсился. Бы-
ли и два случая изнасилованія среди бѣла дня. Было все, ничѣмъ
ужь никто не удивить насъ. Еврейское населеніе испило чашу до дна.

Насколько большевизмъ своимъ приходомъ разрушилъ
различныя національныя институты и общественныя организаціи въ на-
шемъ городѣ, и каково настроеніе еврейства въ данное время и его
чаянія на будущее - объ этомъ въ другой разъ.

Очевидень.

Изъ "Евр.Мысли", №18, 1919, 6-го сентября.

С е в е р и н о в к а .

До прихода добровольцевъ въ Одесскій уѣздъ въ мѣстечкѣ Севериновкѣ одною изъ большевистскихъ бандъ былъ учиненъ еврейскій погромъ. Во время погрома въ местѣчкѣ убито 20 евреевъ. Недавно трупы были кѣмъ то вырты и выброшены изъ могилъ. Группа родственниковъ погибшихъ съ большими трудностями пробралась туда, откопала тѣла погибшихъ и передала ихъ погребенію по еврейскому обряду. Черезъ 2 дня тѣла погребенныхъ были кѣмъ то выкопаны и брошены въ полѣ, гдѣ ихъ растащили бродячія собаки.

Изъ "Евр.Мысли" №18, 1919 г. Одесса. 6/19 сентября.

Изъ матеріаловъ Редакціи

Ж. А.
К. 2

Поступило въ сентябрь 1919 г.

№ 44

И Г Н А Т О В К А, Киев. г. и у.

28403

Вошедшій въ пятницу 23 августа добровольческій развѣдочный отрядъ изъ 5-ти человекъ ограничился однимъ требованіемъ пищи и денегъ. Последнее было удовлетворено. Вошедшая въ субботу 24 августа развѣдка съ унтеръ-офицеромъ во главѣ призвала евреевъ на работу по исправленію моста между Игнатовкой и Бѣлогородкой. Евреи пошли. Сначала ихъ не трогали. Вообще солдаты держали себя спокойно и никакихъ эксцессовъ не учиняли. Но вотъ появился офицеръ, предъ которымъ всѣ выстроились, и евреи также. Одинъ еврей получилъ, однако, отъ самого офицера пощечину за то, что не какъ слѣдуетъ сталъ. Это послужило началомъ эксцессовъ надъ евреями. Тотъ-же офицеръ снялъ съ другого еврея сапоги. Евреевъ начали грабить, но не избивали. Съ моста эксцессы перебросились въ мѣстечко, гдѣ въ это время находились крестьяне изъ сосѣднихъ деревень, въ частности изъ Бѣличи, дожидавшихся подводъ, взятыхъ у нихъ добровольцами. Къ этимъ крестьянамъ присоединились мѣстные, приступившіе къ разгрому еврейскаго населенія. Изъ боязни быть опознанными мѣстные крестьяне евреевъ убивали. Солдаты

грабили главнымъ образомъ одежду. Во вторникъ 27 августа было снова 8 убійствъ, учиненныхъ другимъ проходившимъ отрядомъ. Свитки Торы солдатами разорваны. Трупы убитыхъ евреевъ еще не преданы землѣ. Трупы собраны на кладбищѣ, гдѣ и покрыты свитками Торы. Въ мѣстечкѣ евреевъ не осталось.

-----0000-----

Изъ матеріаловъ Юридическаго
Бюро при Комитетѣ Помощи.

Поступило въ редакцію
29 октября ст. ст. 1919 г.

Къ событіямъ въ Игнатовкѣ, Киев. губ.

Господину Киевскому Губернатору.

Учителей м. Игнатовки, Киевскаго уѣзда
Ицхокъ-Янкеля Меерова Вайля,
Дувида Аарумова Фая и Нуси Куницкаго.

П р о ш е н і е.

23-го августа с. г. въ м. Игнатовку вступилъ отрядъ Добровольческой Арміи, кажется, Петроградскаго своднаго коннаго полка. Въ тотъ же день часть солдатъ этого отряда стала ходить по квартирамъ и подъ видомъ обысковъ грабили мѣстное еврейское населеніе. На слѣдующій день съ полудня погромъ принялъ ужасные размѣры: солдаты ходили по домамъ, подвергали ихъ тщательному обыску, разворачивали печи, разрывали подушки, болѣе легкое цѣнное они сами забирали, а болѣе громоздкое крестьяне, шедшіе за солдатами, увозили на подводахъ. Изъ еврейскаго имущества ничего не осталось. Все разграблено. Но погромъ не ограничился однимъ имуществомъ. Въ тотъ-же день начался разстрѣлъ евреевъ: ихъ выводили на плотину у моста и тамъ разстрѣливали. Убитыхъ около 40 человекъ. Вслѣдствіе этого все еврейское населеніе разбѣжалось изъ Игнатовки. По словамъ привѣщавшихъ оттуда крестьянъ грабежи продолжаются и по сіе время происходятъ поджоги еврейскихъ домовъ; затѣмъ, до сихъ поръ трупы убитыхъ евреевъ валяются на улицахъ не похороненными, ибо никому ихъ хоронить.

Между тѣмъ достаточно было бы нѣсколькихъ человекъ надежной стражи, чтобы все это прекратилось.

Поэтому покорнѣйше просимъ принять экстренныя мѣры къ тому, чтобы дать возможность намъ похоронить нашихъ родственниковъ и уберечь остатки нашего имущества.

II.

Въ пятницу вечеромъ, 23-го августа, въ м.Игнатовку вступилъ отрядъ Гвардейскаго Своднаго полка /въ красныхъ погонахъ/ сначала конная развѣдка, а затѣмъ и пѣшая. Работали крестьяне и евреи у моста. Офицеръ ударилъ еврея. Сняли съ одного хорошаго сапога, бржки.— Съ полудня начался разгромъ. Были разгромлены все магазины, все склады и проч. Въ синагогѣ разорваны свитки торы; убито около 30-40 человекъ. Изнасиловано много женщинъ, даже имѣются 14-ти и 10-ти лѣтнія дѣвушки.

III.

23-го августа, въ пятницу, туда вступилъ отрядъ Гвардейскаго Своднаго полка. Ушедшими оттуда Петлюровцами былъ взорванъ имѣвшійся небольшой мостъ черезъ рѣчку. Рано утромъ въ субботу, 24-го с.м. было приступлено къ исправленію этого моста. Работали мѣстные жители: христіане и евреи несмотря на субботній день. Все шло сначала спокойно безъ всякихъ эксцессовъ. Такъ было до полудня, а затѣмъ картина круто измѣнилась: начался похвальбный грабежъ, избиенія и насилія надъ евреями.

Установить ближайшій поводъ къ такому рѣзкому переходу пока въ точности не удалось, но нѣкоторые изъ очевидцевъ /лица, участвовавшія въ работѣ по исправленію моста/ передаютъ, что приблизительно около 12 часовъ дня имѣлъ мѣсто такой эпизодъ: къ работающимъ у моста пріѣхалъ офицеръ. Была отдана команда: "смирно". Одинъ изъ работавшихъ евреевъ не сталъ во фронтъ какъ полагается. За это офицеръ тутъ же ударилъ его по лицу. Затѣмъ у нѣкоторыхъ евреевъ были также на работѣ сняты сапоги, бржки и другая одежда, которая была поновѣе. Эти факты, какъ передаютъ участники этихъ работъ, и послужили сигналомъ къ общему разгрому, который продолжался съ большимъ ожесточеніемъ всю субботній день и ночи противъ воскресенья. Подъ угрозой разстрѣльбы отбиралась одежда, подушки, наличная деньги, съѣстные припасы и проч. Въ поискахъ спрятаннаго имущества раскапывались земляные ямы, срывались деревянные, разваливались печи и т.д. Начинали обыкновенно солдаты, они разбивали замки, разламывали

двери, забирали наиболее ценные и легкие вещи, как наличные деньги, носильное белье, одежду. За ними шли крестьяне и уже на подводах вывозили все более громоздское.

В это же время было совершено много насилий над личностью евреев, многие были расстреляны на мосту и на плотине /свыше 30 человек/ изнасиловано много женщин, были даже случаи растления 14-ти и 10-ти летних девочек. В настоящее время трупы убитых лежат неубранными, так как почти все еврейское население оттуда бежало. Те же которые остались боятся показаться на улицу, а прячутся на чердаках, погребах или в гумнах знакомых крестьян, которые с риском для себя /ибо пущен слух, что строго на строго задранено прятать евреев/ укрывают несчастных.

Из материалов ЕКОПО
/Киев - Москва /

Получено редакцией 14.
IX 1921 г. /Берлин/

~~№ 55~~

ИВАНКОВСКИЙ САХАРНЫЙ ЗАВОД
события в апреле 1921 года.

Со времени появления 28-го марта с 1921 г. банды в мест. Ивнице, расположенной от завода в 10-12 верстах и произведенных там убийств 14-ти евреев на Иванковском Государственном Сахарном заводе, установилось тревожное состояние, особенно среди еврейской части трудящихся. Просьбы о том, чтобы были предприняты экстренные меры к охране завода, не приводили ни к чему, так как некоторые элементы среди остальных трудящихся не евреев ничего не имели против того, чтобы и на заводе "жиды" были вырезаны и таким образом выжить из завода.

В ночь с 12 на 13-е апреля, согласно официально составленному и в копии при нем представленному акту, на заводе была разведка банды. Факт этот случайно слышала дочь трудящегося завода Д.Трахтенберг, открыто присутствовавшая при опросе разведкой дежурного ~~архива~~ С. Коломинчука; самни ранним утром она немедленно довела до сведения комендатуры завода и коллегий, и вот здесь начинается твориться что-то странное: вместо того чтобы 13-го же апреля немедленно этот акт с просьбой о высылке воинской помощи представить в соответствующую инстанцию в Житомир, Директор завода категорически отказывался подписать эту бумагу и несмотря на то, что было ясно, что банда, посетив завод, не ограничится только резней евреев, а разгромит и государственное заводское имущество, он всетаки бумаги не подписал, задержав таким образом отправку ее часов до 12-ти дня, вследствие чего она была доставлена в Житомир уже перед вечером и? хотя с ней сейчас же отправились в соответствующие инстанции, но там всепобеждающая канцелярия содействовала тому, что высылка отряда

состоялась лишь 14-го апреля утром, а в ночь с 13 на 14-е апреля банда приехала на завод самым спокойным образом, не встреченная ни единым выстрелом охранявших завод милиционеров /между прочим, во главе с Намохрани тов. Шахом, Политруком тов. Шенстом и комендантом тов. Наулиным /. Прибыв на завод, банда раньше всего бросилась отнекивать евреев и, найдя только одного трудящегося на заводе Ф. Вольфмана 54 лет, зверски убила его, буквально изрезав его на куски, и не найдя других, так как они разбежались, приступила к грабежу заводских магазинов, забрав откуда сахар, соль мешки и друг. материалы на колоссальную сумму. Разграбив часть посевного материала, одиннадцать волов, несколько лошадей, задержав свои работы по посеву, разгромила и ограбила больницу, обобрав квартиры некоторых трудящихся евреев, а в особенности с какой-то выделяющейся свирепостью разгромила квартиру Предколлегии тов. И. Ямпольского, в которой она все сломала и зажгла. К утру, закончив работу, банда уехала, увозя с собой награбленное. Лишь после ее отъезда на заводе раздался тревожный гудок и началась стрельба, конечно ни к чему не приводя.

Тут же необходимо отметить, что 13-го апреля накануне вышеуказанных событий, самую усиленную агитацию против евреев вели товарищи из среды трудящихся: Г.Мельник, Т.Бондаренко, Б.Ткаченко, и Предсобиркома т.Яриленко, обвиняя евреев в том, что факт разведки видны и что напрасно наводят панику, желая для своей охраны вызвать военный отряд, который неизменно обьет крестьян. Главным образом, виноват во всем этом тов. I.Ямпольский. Вышеуказанные трудящиеся созвали на вечер 13-го апреля общее собрание трудящихся, на котором, пользуясь отсутствием большинства евреев и т. Ямпольского, была проведена самая демагогическая агитация, в результате которой была вынесена резолюция об удалении т.х. И. и А. Ямпольских и Д.Фирштейн, с исключением их из Профсоюза за то, что они вызывают отряды,

сеит панику и т.д. и т.п., а гражданку Д. Трахтенберг, сообщившую про разведку, арестовать. В течение этого дня еврей-трудящиеся завода, - горьким опытом убедившиеся в том, что если в окрестностях оперирует банда, то она неминуемо посетит и завод, бросили свои жилища на произвол судьбы и выехали в Житомир и теперь находятся там в бегстве, не имея пока возможности вернуться, так как там далеко еще не спокойно.

Сообщая обо всем вышесказанном, нельзя не обратить внимания на то, что по упорно циркулирующим слухам банда, оперировавшая в Ивнице, была приглашена на завод; факт этот, как он не кажется возмутительным, но тенденцией некоторых элементов во что бы то ни стало выжить из завода "жидов" и, в особенности т. Ямпольского, не исключается; кроме того уже безусловно обращает на себя внимание:

1. Противодействие директора завода приглашению охраны и нежелание подписать просьбу об этом, которую пришлось подать неподписанной им, и лишь за подписью Предколлегии и представителя Трудовой.

2. Поведение товарищей Бондаренко, Г.Мельника, В. Нужденко, В.Ткаченко и В.Бриленко, ведших самую усиленную агитацию против хлопот об охране.

3. Поведение Начохраны тов.Шаха, заверявшего кавалерийский отряд, посетивший 15-го апреля завод, что ничего на заводе не будет, никакой надобности в охране нет, а на предложение этого отряда, что если неспокойно, то они придут в ночь для охраны завода, - ответившего, что в этом нет совершенно нужды, а теперь, после ограбления, не появляющегося.

4. Поведение Политрука Шнейста, проявившего позорное для коммуниста отношение во всех обстоятельствах указанных выше событий.

5. Поведение милиции, давшей себя более чем легко обезоружить и затем присутствовавшей при всей работе банды,

так например: при убийстве Ф.В Вольфмана присутствовал милиционер, который сам об этом рассказывал, сообщая даже о том, что убить этого еврея бандиты предлагали ему, но он это отказался сделать и Вольфмана убили бандиты.

и б. Присутствие 13-го апреля в течение целого дня при заводе местного заводского бандита Ф.Полищука и прибытие в этот день на Житомира в Иванков заведомого бандита Ф.Горбаченко.

Налет этой банды и обещание ее повторить этот налет для того, чтобы непременно взорвать евреев на заводе, создав для трудящихся этой национальности невозможность вернуться на завод, тем более, что тяжелая атмосфера далеко еще не рассеяна, а тенденция к удалению евреев из завода особенно проявилась в том, что налет встретил самое индифферентное отношение к себе со стороны остальных трудящихся-неевреев и никакой даже попытки со стороны села оказать противодействие ограблению хотя бы в виде набата не было. Продолжает эта тенденция проявляться в том, что, насколько известно, со стороны оставшихся на заводе до сих пор еще не поступало заявлений в соответствующие учреждения в Житомире, о случившемся и о принятии мер к ликвидации банды и возврату хотя бы части награбленного.

Все это лишает трудящихся евреев возможности вернуться на завод и вынуждает их быть в положении беженцев в Житомире.

Член группы содействия Р.К.И.
при Иванковском Россахзаводе

В. Гольдфарб.

די רשימה פון די איחאנאדקער (אנטלאפענע פון קאדימע) הויגים.

לג בעמר תרע"ט (קאזאקאד).

22 יאר,	(1) מאטל שליפמים
" 22 צוה ברודער, א צוילינג, בידע געזען קאמיטיאנערן ביה דער ליניע, " 55 געהאלטן א מיל אין ארענדע,	(2) פוהל שליפמים
" 54 געדינט ביה די סוחרים פון קאלק-שטינעק	(3) אליעזר טאוב
" 11 זיין הנגעלע,	(4) מאיר פייסאכאדיטש
" 35 געדינט אין א צוקער-פאבריק,	(5) שלמה'לע פייסאכאדיטש
" 43 זיין ברודער, א קאמיטיאנער ביה דער באן,	(6) מענדל גאלאנד
" 60 א הענדלער,	(7) ברוך גאלאנד
" 40 דער קאדימער שוחט,	(8) אברהם טאלטשינער
" 40 א האלץ-סוחר,	(9) בן-ציון איזענבערג
" 36 געדינט אין א האלד,	(10) שמואל אקיבה'ס
" 46 סוחר פון קאלק,	(11) אברהם פרעמיסלער
" 35 געדינט ביה די סוחרים פון קאלק,	(12) מאטל פאסקאר
" 35 א העברעאישער לערער,	(13) פישל מאלדאווסקי
" 18 א סטודענט,	(14) חיים מאקארי
" 14 זיין ברודער, א גימנאזיסט,	(15) יעקב מילער,
" 55 א סוחר פון תבואה,	(16) ישועה מילער,
" 53 א סוחר פון תבואה,	(17) ליפע גרינבערג
" 40 א סוחר פון תבואה,	(18) אבגדר גאבין
" 30 א סוחר פון תבואה,	(19) שלמה גרינבערג,
" 35 א לערער,	(20) שמואל גרינבערג,
" 18 א גימנאזיסט,	(21) אליעזר טעסלער
" 9	(22) בערל באקל
" 43 א שניט-קרעמער,	(23) זיין ברודערל
" 30 א קרעמער,	(24) ישועה בורדע
" 24 א סוחר פון תבואה,	(25) שמואל ראזענשטיין,
" 32 א שוסטער,	(26) יעקב שקאלניק,
	(27) חנניה'ס זון
	(28) חנה דעם שניידערס א הנגל 14 יאר

- (29) דאס קלענערע הינגל זינס 10 יאר,
 (30) יוסף דער שוחט " 60
 (31) היינשטיין פון באלטע " 30 געהען אין באלטע א מיליציא-
 נער,
 (32) דער מארדאראהקער " 30 א קאמיסיאנער ביי דער באן.

די דאזיגע רשימה האבן צונויפגעשטעלט די קאדימער הימלאזע

אלמנוח, נאר מער קיין נעמען געדענקן זיי ניט, -

פארשריבן דורך ר. פייגענבערג.

182
Изъ матеріаловъ
Комитета Помощи

28412

Поступило въ Редакцію 29-го
Іюля 1919 г.

въ погрому въ Иванковѣ

Списокъ убитыхъ

Поступило черезъ уполномоченнаго С. Д. Рауде

1. Аврумъ Хаимъ Эльевъ Сорока, 66 л. извозчикъ.
2. Гершъ Куперштейнъ, 68 л., служащій.
3. Ицко Идковъ Слуцкій, 32 л. портной.
4. Рохель Нафтуловна Ганделсманъ, жена мясника., 45 л.
5. Липа Нухимовъ Родуцкій, 55 л. кондитеръ.
6. Михель Берковъ Губинскій, 45 л., столяръ.
7. Аврумъ Гершковъ Костовецкій 62 л., служащій.
8. Лейба Срулевъ Луценокъ, 28 л.
9. Хаимъ синова Согаловъ 20 л. гимназистъ.
10. Моисей Марковъ Лисица, 19 л. гимназистъ.
11. Иосифъ Срулевъ Рибичевъ, 25 л.
12. Мошко Арьевъ Куперштейнъ, 18 л. мясникъ.
13. Аронъ Инкелевъ Житницкій, 34 л., кузнецъ.
14. Мошко Инкелевъ Житницкій.
15. Шмуль Тененбаумъ, 40 л., кузнецъ.

Потоплены близъ Иванкова

изъ парохода "Тетеревъ" 16-го мая:

1. Ицко Гершъ Евелевъ Сакторовичъ, 55 л. лавочникъ.
2. Идко Мордуховъ Фридманъ 32 л., учитель.
3. Дов Цейтлинъ изъ Залишана 55 л. лавочникъ.
4. его внукъ 5 л.

1/V 1919 убита по дорогѣ подъ Иванковымъ еврейская женщина
Линя Злобинская 44 лѣтъ.

28413

די געשעהעניסן אין א י ה א נ ק י , אומאנער פאָהיאט,

קיעווער גובערניע.

פון 13-טן מאי ביז נאָיאַר 1919.

אין דער צייט פון די אויפשטאנדן אין אומאנער געגענט האט זיך דער
 אויפשטאנד אין זעהר א טרעקליכער פאָרם אויסגעגאָסן אויף איהאנא. דעם
 13-טן מאי זינען אריין די ארומיגע אויפגעשטאנענע פויעריים, האבן צונויפ-
 געטריבן אלע אידן אידן אין מארק און געטאָסן אין זי מיט א פולעמייס, און
 געהאָרפן אייניגע באַמבעס. עס זינען געפאלן 16 געהרגטע און מער הי 20 פאָר-
 האונדעטע. פון די 20 פאָרהאונדעטע זינען געהען פיל טהער פאָרהאונדעטע,
 העלכע זינען מיט אייניגע טעג טפעטער געשטארבן. די נעמען פון די דערהרגטע
 הערן אָנגעהיזן אין צעטלען.

ביז דעם 13-טן יוני קומט טפּט פאָר אַנפאלן און ראַפירונגען. פאָר
 דער צייט פאלן געהרגטע 7 אידן. (די נעמען הערן אָנגעהיזן אין די צעטלען.)
 דעם 14-טן יולי 1919 איז אריין קאזאק א ז א א א מיט זיין באַנדע.
 ס'קומט פאָר טרעקליכעס. טען ראַפירט, טענדעט און טען הרגט אויפן טרעקליכסט
 אופן. דערזעלבער קאזאקאָה האט געדינט אלס קאָסטער צייט דאָקטאר פון צוקער-
 זאהאָד. האט טרעקליך געפויניג און געהרגט 10 אָנגעשטעלטע פון צוקער-זאהאָד.
 טען האט זי געהאונגען עסן גלאָז און טויטע פיהגעלאָך. קאזאקאָה מיט זיין
 באַנדע האבן געהרגט 33 אידן.

זי טען זאָגט, האבן די אָנגעשטעלטע קריסטן פון זאהאָד און דער
 דאָקטאר איינגעלארן קאזאקאָה אַן אויף דעם טפעקטאקל, כדי טוור צו הערן פון די
 אידישע אָנגעשטעלטע. די קריסטליכע ארביטער און דער דאָקטאר האבן קיינע מיטלע
 נייט אָנגענומען אויף איינצוהאלטן דעם באַנדיט אין זינע מערדערהען. (די
 נעמען פון די דערהרגטע הערן אָנגעהיזן אין צעטלען.)

דערזעלסט פון ב. האלינעץ.

פאָרשריבן - באַפאלכעכטיגטער פון אלאוקראיניסן איריטן
 גענטראל-קאָמיטעט צו העלפן די געלי ענע פון
 מלחמה און פאָגראַמען - ח. האָפּמאן.

Из матер. ЕКОПО

Поступило в Редакцію в апрѣлѣ или
августѣ 1921 г. /Ковно или Берлинъ/

28414

СПИСОК УБИТЫХ ЕВРЕЕВ В м. И В А Н К И, Уман. у.

Кіевской губ.

/ 4 октября 1920 г. банда Цвѣтковскаго. Взято из показ.
д-ра Вилинкиса, записал Х. Голман /.

1. Каган Песа
2. Футран В.
3. Рабинович Волько
4. Голихов Нусе
5. Кайнер /ребенок/
6. теща Шехтмана
7. Кесель, д-р. /из Харькова/ - убит неизвѣстн. бандой 29 дек.
1920 года.

Из матер. ЕКОПО

Поступило в Редакцію в апрѣлѣ или
августѣ 1921 г. /Ковно или Берлинъ/

28415

СПИСОК УБИТЫХ ЕВРЕЕВ В м. И В А Н К И, Уман. у.

Кіевской губ.

/ 4 октября 1920 г. банда Цвѣтковскаго. Взято из показ.
д-ра Билинкиса, записал Х. Голман/.

1. Каган Песя
2. Футран Б.
3. Рабинович Волько
4. Голихов Нусе
5. Кайнер /ребенок/
6. теца Шехтмана
7. Кесель, д-р. /из Харькова/ - убит неизвѣстн. бандой 29 дек.
1920 года.

איחאנקע, אומאנער פאדזיס, קיעזער גוב.

אין איחאנקע האלטען זיך נאך אייניגע אידישע פאמיליעס, האס אהם
דינען אויך דעם צוקער זאהאר. דעם 4 אקטיאבר 1920 איז אריין צויעסקוהם-
קעט באנדע מיט א טהיל פון דער מעדזשינער באנדע האבן געהארגעט פאלגענדע
אידן: די רשימה איז איבערגעשריבן באזונדער.
דעם 29 דעקאבר 1920 איז אריין א אומבאהיסטע באנדע, האבן אפגע-
שטעלט דעם דאקטאר קעסעל (טאביליזירט פון חארקאוו) געפרעגט, האס ער איז,
ער האט געהיזען, אז ער איז א דאקטאר, האט מען אים אפגעלאזן, (זעהט
אויס אז זי האבן אים נישט דערקענט אלס אידן). זי האבן אים צוריקגערופן
געפאדערט דעם צאקומענט; פון דעם דאקומענט האבן זי זיך איבערצייגט אז
ער איז א איד, און האבן אים מיט די שאסקעס צוזאקט אויף שויט. דעם
שויטן קערפער האט מען געבראכט קיין טאלנע, הי ער איז באגראבן געהארן.
(עס ווערט בידעלהגט די פאטאגראפיע פון געהרגעטן). פאר דער גאנצער צייט
איז געהרגעט געהארן אין איחאנקא 81 חרוגים. די נעמען און די פאמיליעס
פון א טהיל זאנען אנגעהיזן אין מדין ערשטן פאטעריאל.-
דערצעהלט דורך דעם דאקטאר בילינקעס.
פארשריבען באפאלמעכטיגטער פון אלאוקראינישען אידישן צינטראל
קאמיטעט צו הילמן די געליטענע פון פאגראמען "יעקאפא".

ח. האפמאן.

פון די אנטער-אינאן, אלס
זיינען אנטער-אינאן, זיינען
joint

סאקווען אין רודאקוויץ
אין סאטמאר 1922, קעניג.

א י ה א נ ק י , קיעזער גוב. אומאנער קר.

28417

1919-18/IX
M655

די פאגראם-געטעהענישן אין שטעטל איהאנקי, אומאנער אויעזד, קיעזער

גוב.

א אויסצוג פון א בריף פון 10-טן יולי 1919.

איך העל זיך באמיהען דיר באשרייבן אלעס באזונדער. גרויסע צרות
לעבן מיר איבער שוין אן ערך פון 3 חדשים און דערצו האבן מיר געגעבען
א גרויסן קרבן. צווישן 18 געהרגעטע פון אונזער שטעטל איז געהען מיר
יענקל אויך. פארהאונדעטע איז אויך דא זעהר פיל. בא אונז אין שטעטל
איז די שחיטה פארגעקומען אויף דעם 2-טן טאג נאך אומאנער שחיטה. איר
טאג איז געקומען א באנדע און האט אבגעראבעהעט דאס שטעטל. אויף דעם
2-טן טאג איז געקומען א ספעציעלע באנדע רוצחים און האבן צונויפגע-
טריבן אלע יידן אויף אירן ארט אין בית-המדרש, און מ'האט געפאדערט ביססן,
פוליעמעטן און פאטראנעס. און מיר יידן כדי דערהייסן אונזער אומשולדיגסט
קייט בעמען ארויס די ספרי-תורות פון ארון קודש און שדקען. נאר דאס
העלפט נישט. אונזער גרויסער גאט האט אונז פארלאזט. ער האט זיך אבגע-
קערט פון אונז.

און מ'האט אונז ארוםגעשטעלט אויף אויסצוהרגעבען אין בית המדרש
און זי האבן באלד א קאמאנדעטע געטאן און האבן אונז געהיטן געהן אין
פעלד. נאר דא האט איבער פון אונז א געשרי געטאן: "יידן, האוהין געהן
מירן לאמיר רא שטעהן אויפן ארט, זאל מען אונז הארגאנען - נאר נישט אהן
געהן אויף דעם פעלד". אזוי האט מען אונז באלד ארוםגערינגעלט און מען
האט אין אונז אנגעהויבן שיסן. אזוי היי מען האט געגעבן דעם ערשטן זאלפ,
אזוי האבן מיר זיך באלד אויסגעלעגט. מ'האט דאן אריהגעארמן 3 מאמבעס,
האט זיך 1 אויפגעריטן און 2 האבן זיך נישט אויפגעריטן.

דאס איז געהען אונזער גליק. היטער האלט פון 200 יידן פון אונזער
שטעטל געבליבן א בארג מיט פליש. און מירן יענקל איז געהען געראנעט אין
דער רעכטער זיס מיט א אהן ראזריהנאי פוליי, און האט זיך אפגעמושטעט
8 טעג און איז געשטארבן. געהרגעט איז געהען 18, פארהאונדעט עטליכע
און צהאנציג. פון אומאן קען אין דיר בית שרייבן, הייל דער העג קיין אהמא
אומאן איז דערהייל שרעקליך. דער האט פארט, חוץ קריסטן, איז נישט זיכער
מיט זיין לעבן...

דערווייל איז שוין א טאג 8 ביי אונז אין שטעטל שטילער. מיר לעגן זיך
שוין שלאפן ביי אונז אין שטוב. פריהער פלעגן מיר זיך צולוישן בעכטיגן
אין די גערטנער און פלדער...
יא, הינט זינען מיר שוין גליקליך... מיר האבן אנגעהאירען אזא טאץ,
יענקעלן. ער איז געווען דער גאנצער ברויטגעבער אונזערער. דער טאטע איז
שוין אן עלטערער מענטש, ביי אונז יקרוח, און האט שוין קיין כח נישט צו
הארעווען, א בחמה ^{צו} האלטען. פריהער איז געווען: יענקעל, מ'דארף זעהן
קארמע פאר איר, יענקל, מ'דארף האבן מעהל און קלאפא אלע קליינע פראדוקטן
צום לעבן - אלס יענקל, וואו מיר טוען זיך א הענד - פעלט ער אונז. ער
איז אונז אפגעשטארבן אין אלעמען. איך קען מער נישט שרייבן וועגן אים,
ווייל עס פילט זיך זעהר א שטארקער וועהטיג, אז איך דערמאן זיך אן אים.
די מאמע איז פון איינע, אז זי לעבט איבער די צייט....

קיכטיג לויטן אריגינאל

סקרעטאר.

א י ה א נ ק ע, אומאנער ראיאן.

דען 20-טן סענטיאבר 1920 איז אין איהאנקע ארין א באנדע. די
אידישע באפעלקערונג האט זיך א הארף געטאן צו די באקאנטע גוים זיך בא-
האלטן. נאר מ'האט זי דורכגעטריבן. א גרוסע יונגע ליטס האט זיך באהאלטן
אין א גראבן, נאר די ארטיגע גוים האבן זי ארויסגעגעבן. פיר פון די
אידן זענען געהרגעט געהארן אויפן ארט און דריי פארהאונדעט, פון זי
אינער אליהאנאה, א ארטיגער געזעלשאפטליכער סוער, העלכער איז דערנאך
פון האונדען געטטארבן אין אומאן. דער דערצוילער פון די געשעחנישן, א
עלטערער מענטש, העלכער להודט פון א שבר, האט זיך געלאזט לויפן, נאר אפ-
ליפענדיג א קורצע שטרעקע, האט ער זיך געמוזט אפסטעלן. ס'איז צוגעלאפן
א שיגעץ, העלכער האט אים דערלאנגט מיט א שטעקן, נאר צום גליק איז
צוגעלאפן נאך א באנדיט, העלכער האט זיך ארויסגעזיזן, דעם אידנס א
אלטער באקאנטער, ער האט דעם אידן ניט געלאזט שלאגן און אינגאנצן בא-
פרייט, דאס שטעטיל האט די באנדע צוראבירט. אין פאגראם האט גענומען
אנטויל די ארטליכע קריסטליכע באפעלקערונג. איצט איז אין איהענקע קיינער
ניטא.

פאגראם אין א י ה ז נ ק י, ראדאמיטלער קריז.

(זעה פריהער פאגראם אין שפירנאכיל)

ידן זינען געהען 3000, קריסטן 5000. די באציהונגן גושע.
די אדר חרע"ט איז באפאלען דאס שטעטל א באנדע/אונטער דער פיהרונג פון
סערק און שריצסילאח און האבן/דערהגעט 20 ידן, צוראבירט דאס שטעטל.
יד מנחם אב 1919 איז דאס שטעטל הידער באפאלען סערק און געהרגעט 5
ידן. חנוכה חרפ"א איז דאס שטעטל באפאלען ארליק מיט זין באנדע און
געהרגעט 7 ידן. אדר חרפ"א איז דאס שטעטל באפאלען סערק מיט זין
באנדע און געהרגעט 160 מאן. בס"ה האבן פארשידענע באנדעס אין פאר-
שידענע צייטן געהרגעט מעהר פון 200 ידן. פון פארשידענע קראנקהייטן,
האס זינען געקומען פון די פאגראען, זינען געשטארבן 900 ידן. די
קהלה איז כולל געהארן.

חרב לוי גרויסמאן.

(איבערזעצט פון העברעאיש דורך י. קאנטארשטיק)

^{Одесской}
О Л Ь В І О П О Л Ь, Подольской губ.

Список убитых

1. Екусіиль Цацкин, 40
2. Екель Богуславскій, 52
3. Яков-Исроель Крадинко, 50
4. Шмуэль Мучник, 70
5. Меер Шнапир, 32
6. Ривка Годаровская, 65
7. Ноах Теплицкій, 30
8. Ш. Буруканскій, 55
9. Шмуэль Фурман, 30
10. Меер Калмон, 14
11. Шабси Обуховскій, 53
12. Шабси Зейв Буртман, 35
13. Эліогу Эліэзер, 15
14. Шлойма Мошбейн, 13
15. Эліэзер Гупон, 73

Іѣ.

Г О Л Т А

1. Шлойма Барскій, 50
2. Гойхбарг, 21
3. Авром Шпрага, 16
4. Эстер Арикс, 56

איליאד, וואל. גא. כערה פון הילאק זאק פארמאצויאלס.

איליאד	איליאד	איליאד	איליאד
45	25	1918	זמן
19	26 38	1	איליאד זעט פון זאק
40	27 36	2	זעט פון זעט פון זעט
35	28 55	3	זעט פון זעט
15	29 50	4	זעט פון זעט (זאק)
93	30 20	5	זעט פון זעט (זאק)
40	31 18	6	זעט פון זעט
26	32 25	7	זעט פון זעט, זאק
40	33 20	8	זעט פון זעט
25	34		זמן 1919
50	35 21	9	זעט פון זעט
45	36 19	10	זעט פון זעט
42	37 20	11	זעט פון זעט
53	38 50	12	זעט פון זעט
18	39 22	13	זעט פון זעט
	23	14	זעט פון זעט
28	40 26	15	זעט פון זעט
50	41 24	16	זעט פון זעט
53	42		
55	43		זעט פון זעט 1919 זמן
25	44 24	17	זעט פון זעט
20	45 55	18	זעט פון זעט
24	46 25	19	זעט פון זעט
18	47 26	20	זעט פון זעט
50	48 23	21	זעט פון זעט, זאק
25	49		זעט פון זעט 1921 זמן
	50	22	זעט פון זעט
	40	23	זעט פון זעט
			זעט פון זעט 1919 זמן
	20	24	זעט פון זעט

Из мат. Одесской Еврейской Общины.
доставлено У. Коральником.

З. А.
К. 2

Поступило в ред.
24 августа 1920г.

АЛЕКСАНДЕРФЕЛЬДЪ, кол. Херс. губ.

28423

|Деникинцы|

Въ Совѣтъ Одесской Еврейской Общины. Мѣщанина Михель Ноехова Теплицкаго, про-
живающаго въ г. Николаевѣ. Новосельская, 7 З А Я В Л Е Н И Е.

Пріѣхалъ я на базаръ въ колонію Александерфельдъ съ мануфактурнымъ това-
ромъ. Пришли ко мнѣ добровольцы 12 человекъ съ револьверами, приложили ко мнѣ
револьверъ и сказали: Дай, жидовская морда, деньги, а не дашь-стрѣлять будемъ и
сейчасъ вытащили у меня наличныхъ 30,000 и товару на 46,000р. Я пришелъ обра-
тился къ старшему, полковникъ онъ или офицеръ, онъ позвалъ солдатъ и поставилъ
ихъ, чтобы я узналъ который у меня деньги забралъ. Я узналъ того солдата, такъ
послѣ я обратился къ нему обратно, къ этому офицеру, онъ по фамиліи Савуловъ, и
просилъ его, такъ какъ онъ имѣетъ брать въ этой колоніи 700 пуд. хлѣба для ар-
міи, чтобы онъ продалъ этотъ хлѣбъ и мнѣ уплатилъ за его солдатъ. Такъ онъ ска-
залъ, что это онъ не имѣетъ права дѣлать, потому что это казенное имущество дѣ-
ло. Такъ я ему сказалъ, если онъ мнѣ этого не сдѣлаетъ, я буду жаловаться выс-
шему начальству. Когда я ему это сказалъ, онъ мнѣ отвѣтилъ, когда я ему дамъ под-
писку, что я болше не буду жаловаться онъ мнѣ дастъ денегъ 25,000р. Послѣ это-
го меня позвали тамъ же къ надзирателю. Этотъ же надзиратель составилъ прото-
колъ и сейчасъ послалъ за приставомъ 3-го стана. Пріѣхалъ приставъ и собралъ
этихъ солдатъ, сдѣлалъ у нихъ обыскъ, нашелъ у нихъ денегъ наличныхъ 14,000 р.
и товаръ тоже нашелъ у нихъ. Эти деньги, что приставъ нашелъ, такъ они не мои
деньги были, а были другой компаніи, что они забрали. Товаръ я получилъ черезъ
пристава на 5000 и оказалось, тотъ солдатъ, что у меня забралъ, такъ приставъ
сдѣлалъ допросъ и онъ сказалъ, что мои деньги онъ сдалъ старшему офицеру или
полковнику Савулову. Приставъ сдѣлалъ допросъ старшаго, такъ онъ сказалъ, что
деньги онъ получилъ отъ этого солдата, но только меньше было, какъ солдатъ го-
ворить. Значитъ мои деньги должны быть у старшаго. Протоколъ переданъ въ г. Одес-
су. Этотъ погромъ случился въ первыхъ числахъ ноября 1919 г. Приставъ послалъ
всѣ бумаги въ г. Одессу и мнѣ сказалъ, чтобы я обратился къ Вамъ и увѣрялъ меня
что я получу мою шкodu до копейки. А потому прошу Васъ, братья, постарайтесь
для меня, чтобы я получилъ свои деньги, потому что я старый человекъ, дѣтей нѣтъ
у меня и я остался въ бѣдномъ положеніи. Приставъ русскій человекъ и то онъ
старался для меня и меня отправилъ къ Вамъ |подпись| 1919г. Декабря 11 дня.

Въ удостовѣреніе своей личности выше названный Михель Ноеховъ Теплицкій
представилъ паспортную книжку, выданъ Чигиринскимъ мѣщ. старостой 28-го. іюня
1914 г. за № 1968.

Ш
пр
р
И. Д. К.

Было отправлено в виде письма в редакцию
Перхаский "Известия" но не было газетой из-за
рек. и

~~Александр~~

28/III

28424

д. Александровка, Чирчинского уезда, Киевской гу-
бернии.

В мае месяца 1919 года еврейское население м.
Александровка беззастенчиво переживает грабежи и
убийства. Провалившийся урядовый, принесящий урядов-
скими бандами, унес с собой 209 жертв ев-
рейской жизни м. Александровки. Весь това-
ры в навалы и имущество в домах были
разграблены отчасти франковцами и отчасти
интервенционными войсками Чирчинского
округа, двери в навалы и дома разбиты, пер-
вые перилы и подушки вытаскиваются. Грабителями ста-
ли партизаны, все, что не забрали было отни-
ми, забиралось дружинами, на улицах слышались
трюны удивленных евреев, а в интормедах домах
оказались удивленные члены семейства. Нападе-
ния носили обветренный характер и производились
днем и ночью. Около 10 евреев были собраны и
отведены на вокзал под предлогом лавки
обвинения в обертывании из имущества, но из
счастливой старшей на вокзал, оказавшей им
сердечность, всецело отвешивая евреев,
повторить путь из их дома были удивлены Се-
федриковичева. Окружение потому, что ей туф-
ли и костюмы поправились проводниками.
Во время поворота удивлены жертвы встретили
или из Викторовых были удивлены два порабоще-
нника: Машко Елена и Виктор Безродный. По-
сле этого из оставшихся в пещерах горет-
ли города, а также оставшиеся в пещерах в ду-
бы слышались безвыходные плачущие без детей
без денег и без шансов запасе необходимых
жизни продуктов. Правда, на помощь пришли
люди Российского Крайнего Креста, которые от-
крыли для одних безнормально, а для других дене-
жно стабильно, но к несчастью стабильно эта
не дает функционировать и была закрыта в
взвешивании с ветряными детскими играми
войск, за преобразованием ввиду денег на
содержание маков. Вспомогательные
начались повторные повальные грабежи и
убийства евреев, все что ушло оставалось по-
сле урядовского погрома и что в силу
необходимости было дело предпринято, забир-

иже предвещен Розокаем и уишасе во мнзи
 нате на воззаны, на чимает наливно забирание
 пошеники, снисиасе сапом, пошита, шуде и
 проч., шенрадевише ступекаемс задани пруде-
 кой породе. Ушодн редс еврею блеи ввистрение
 на чимет и приуроденс блит иштн шаломс,
 крича: "раз", "два", "три", а шесет каидаи трешв-
 это шала изобиваше нагаи каиши. Каданс нуде
 мбо, увозити нем прудежити рто мбо блеи не
 возмашено, итн борнине евреи ввистрениасе
 или убиваше и все, что што возити забирание
 вт нрн, а есеи каиши мбо удашасе что мбо ири-
 безити, то такобие забирание на шисаеть.
 Савшаша еинагоа блеи подоваша и роза шиб-
 идеез взнаиовашине евреи, а такоие забедока
 на ошарназ начамн иштншии пошитар, то еи
 блеи розогнаи ввистрениасе итн виктоворть,
 шандарс кеиу аортине го тма каре савшаша
 еинагоа ^{набодена тарне мейнича} ^{Митеубишара} ^{март} и наподивашасе реданс ес
 неи тенназ шраица. Остаившез во шебеса
 нагдн не нападнше етасенис ни во гешатъ,
 ни на чиметъ. 21 и 22 Декабрь у нас про-
 шесез новей пробавн вадриъ. Декарниенс
 вайска, отешназ реперс Анкеандровку, шитн
 эгназ гневку и чешраиши варваренку розно
 еврею шандителс оргоненис, не шадс ни ста-
 риковъ, ни шесозити ни доиетъ. Надъ шертвалши
 ранше ^{издржаваше} ^{убиваше}, а ноташе итн убиваше
 саишеле швтрение образаше. Озна шеничи
 на ошараше изрешекной на итнкоиетс
 каиетъ. Озназ заставили ввистн вездс во-
 зде. Озназ заставили раздншез, а ноташе
 шокни ео го шитнаи чимеубиенс, оргоненис
 убнштва шотпредление шашки и виктовор-
 ние прикиаде. Надъ удашони шертвалши
 шиталише по 10 и баше раиш. Шитн шидро-
 шил шитн: 1) Менгелс Берновс Докшиштинъ,
 2) Вайско Анкеиелс Попниенс, 3) Рубинс Рерн-
 ковс Шендоровс, 4) Сандрс Дайкеиелс Браун-
 екнъ, 5) ео братъ Шай Анкеиелс Браунекнъ,
 6) ео свинш каиши Воешарс Браунекнъ, 7) Зай-
 венс Дашшовс Риксеиштинс, 8) Надшманс
 Бриксеташкинъ, 9) Дендионс Врикшовс Ванонуровс,
 10) Диезерс Шикаиашевекнъ, 11) Диезерс Шенно-
 ширекнъ, 12) Зайвешс Шри- Дайдовс Шектагошекнъ,
 13) Шикаишс Шврикшовс Брикштинс, 14) Дайдешс
 Раубковс Шудншекнъ, 15) Шубисс Раубковс Шуд-
 ншекнъ, 16) Шврикшс Шроншовс Шудекнъ Шеннъ,
 17) Надшманс Шврикшс Дайдовс Дашнъ, 18) Уга-
 Дайдс Дашшовс Рубинекнъ, 19) ео вичръ Шрешс

Рубинекнъ 13. у., 20) Шесет Рерикшовекс Шенно-
 Шонинс, 21) Рерикшс Шедекшекнъ 10. у., 22) Шенно-
 Шонинс Шедекшекнъ 10. у., 23) Шубис Шикшовс
 Рикшиштинс, 24) Шорнъ Шеншовс Шобочекнъ 11. у.,
 25) Шеннъ Шедекшекнъ 10. у., 26) Рерис Шоршис,
 27) ео гортс шобнича Угаиш Шоршис, 28) Шес Шоршис
 29) ео редениокъ Шора, 30) Шибка Шенншевекнъ
 31) ео редениокъ Шора, 32) Даш Шикаиашевекнъ, 33) Шит-
 нъ Шибекшекнъ, 34) ео есепс Шубс Шоршисекнъ,
 35) Даш- Шитнс Шоршисекнъ Риксеиштинс
 36) Шейна Надшмановна Рубинекнъ, 37) Шес
 Шикаишовна Шоршисекнъ, 38) Шибка Шикшов-
 на Рикшиштинс, 39) ео есепс Даш Рикшиштинс
 40) Шес Шобочекшекнъ, 41) Шес Шобочекш-
 екнъ, 42) ео гортс Шора Шобочекшекнъ, 43) ео вно-
 раш гортс Шубс Шобочекшекнъ, 44) Шес Шесно-
 ширекнъ, 45) Шибшаташа Шотшисшова
 46) Шейна- Шраиша Каншевекнъ, 47) Шорнъ
 (фрашншис шенншис), 48) Шеннъ Шудншекнъ.
 Шоненс: 1) Шронс Шиташшманс, 2) Шикшовс
 Шикшишекнъ, 3) Шитншс Шикштинс, 4) Шенс
 Шиташшекнъ, 5) Шикшис Шиташштинс, 6) Шейна
 Раишшекнъ, 7) Шейна Каншекнъ, 8) Шорнъ
 Каншекнъ, 9) Шана Шеншоршис, 10) Ште-
 венс Шоншисекнъ, 11) Шобис Шайнъ, 12) Шейнъ
 Шобочекнъ, 13) Шорнъ Шоршисекнъ, 14) Шайнъ Шуд-
 екнъ, 15) Шилоштакшс, 16) Шенс Рубинекнъ.
 Шоршисо ратекнъ: 1) Шай Риксеиштинс,
 2) Шико Шикштинс, 3) Шорнъ Шеншис-
 екнъ 4) Шес Дашнъ. Шикаишшоваи ошано Шоршис-
 шанъ.

Виде шенетерна роздираетъ душу. Шашае
 ввистрении акиаши и шеделии шеннъ, шавни
 тарне. Шикаишшис итн каотои шудинъ, ка-
 штс вайшамн. Ошаташс еврею шоненс вт
 итнкоиетсшс гешатъ, и наподиваше вт са-
 шаше шичешивеише шоташинс, шонше до-
 рош и шидшрштанс шевозмашино; у шитншс
 итнш шободешои ошедерс, ошуби и ошвешс, шас-
 еа шифрозивеише Шубшншс, шашештс итн
 убешшшувашеише ешедешно. Шикшештс шроду-
 штс савшо шоршис и шедашшншис, у шитншс
 итн шитншс шредешс на шедашшншис

научная служба. Центральные Комитеты
и все органы, оказывающие помощь по-
сражавшимся, должны бы оказывать под-
держку помощи. Прошу перепечатать во
других газетах.

Негодной обидеется

Адрес мой: Горьковская ст., Подольск.
М. Г. Зинанов

Михаил
Дегустин

Из материалов редакции
Приказ Григорьевский
Команданта г. Александрии
о прекращении
эксцессов.

Поступило в III, 1919.

217
Приказ № 1.

№ 94

28426

узн.

1.

На основании приказа помощника Атамана
Григорьева тов. Терещенко назначен командан-
том г. Александрии и сего-те часа я присутствую
к исполнению своих обязанностей.

2.

В виду повелевающих статей закона безделья
и грабежей личным жителем в категорическом
приказываю прекратить таковые, ибо лица,
замешанные в этом, будут караться самыми
строгими мерами по закону военного
времени.

Командант г. Александрии Шаповалов.

19 Мая 1919 года

Приказ Григорьевского
коменданта г. Александрии
о прекращении
эксцессов.

2
///

П Р И К А З Ы

28427

1.

На основании приказа помощника Атамана Григорьева тов. Терещенко
я назначен комендантом г. Александрии и с сего-же числа я присту-
~~паю~~ к исполнению своих обязанностей.

2.

В виду появляющихся частных случаев безчинств и грабежей мирных
жителей я категорически приказываю прекратить таковыя, ибо лица,
замѣченныя в этом, будут караться самыми строгими мѣрами по за-
кону военного времени.

Комендант г. Александрии: Ш А П О В А Л О В.

19 мая 1919 года.



Воззваніе крестьянскаго сѣзда
в г. Александріи против погромов

3
III

В О З З В А Н І Е С"Ъ З Д А.

ВСЬМ ТОВАРИЩАМ ПАРТИЗАНАМ И ГРАЖДАНАМ

У К Р А И Н Н.

28428

Четвертый Сѣзд Крестьян, Рабочих и Партизан Александрійскаго уѣзда обращается к вам с горячим призывом о прекращеніи безумных по- зорящих нас еврейских погромов. Товарищи и Граждане! Всякій человек на землѣ имѣет одинаковое право на существованіе, каждый преступник кто бы он ни был: еврей, украинец, русскій будет подвергнут строгаѣшему наказанію по установленным законам, но избивать без всякаго суда за то только что он еврей, это есть величайшее преступленіе перед революціей. Пользуясь этим, враги народа-черная сотня-примазывается к вам и делает свое гнусное и гибельное для нас дѣло. Это губит все то свя- тое дѣло, за которое мы боремся. Это позорит нас перед всѣм міром. За такіе поступки на нас будут смотрѣть не как на революціонеров, а как на разбойников и бандитов. Этим самым мы можем испортить все наше дѣло.

Вспомните, товарищи, что при царизмѣ, самые ярые душители револю- ции, когда замѣчали, что народный гнѣвъ растет против правительства, они желая сохранить себя и оправдать всѣ свои поступки, сваливали вину на евреев, чѣм устраивали еврейскіе погромы. Неужели мы тѣ, которые борем- ся за равенство и братство, умираем за свободу, будем ^{думать} думать то, что дѣлали наши душители и враги народа.

Т о в а р и щ и и Г р а ж д а н е! С"ѣзд призывает вас к благоразумію и умоляет прекратить эти кровавые расправы с евреями и другими національностями.

Тѣ лица, которые будут продолжать свое гнусное дѣло будут раз- стрѣляны военными властями.

19 - го Мая 1919 года

Предсѣдатель С"ѣзда: Н. П Р О К О П Е Н К О.

Т. Н И К О Л А Е Н К О

Товарищи:

Т. Н А З А Р Е Н К О

Н. М А Р Т Ы Н Е Н К О

Секретарь: Р А Д Ч Е Н К О



(о погромах) Ст. из газет:

267

№98

1.

„Александрійський бюллетень“

28429

Середа 21-го травня 1919 року, №2

(Газета в 2 стр., на ебертовській друкарні, в конторі газетн. Александрій, советская типографія, видає и редактує редакційний Комитет).

Не треба погрому!

За остатні дні уже дуже зростають гутки про єврейський погром. Стриваючи єврейське населення тремтить в дні і вночі і навіть не може спати. Так не може бути далі і не можна допустити до погрому. Треба, щоб був не погром, але суд. Ми тільки і розуміємо, що ті страждання і ті злищання, які перетерпів український народ від єврейсько-кацапського начальства з ~~то~~ іспоконів та черезвчашайок, розлютили і роздратували народ. Але не всі єврей в тому винні а тільки комуністична погань, якій закортило захопити владу над українським народом в свої руки. Се правда, що Троцькі, Каменєви та Свердлови і інші єврейські дієлі захопили владу в Московщині, але вони не зуміли-б се зробити, коли-б їм не помагали і не призвали самі кацапи, яким Ленін і вся комуністична погань. Се правда, що румунський єврей-Раковський з іншими єврейцями та кацапами захопили верхівку владу на Україні, але хіба з друку самі українці їм не помагали? Хіба не українці своїми руками віддали владу на Україні в руки єврей та кацапів. Се це правда, а коли се правда, то не можна за все винуватим всіх єврей. Нехай суд розбере, хто саме з єврей винен в тому, що осилилися захопити на Україні владу и хто з них злищався з помімою народу. Того треба покарати і скарати тільки та сурово, але невинуватих єврей не чинити. Нехай суд буде привселюдний у білий день, щоб усі бачили і знали, що кара не лише винуватого і що Україна не сі не буде єврейського ірациком, але не треба погромів, що робляться вночі и не розбратом, а правди, а де винуватий. Народ, якій має бути сам собі паном і хазіном, не може грамити сусідів серед ночи, але він може и повинен укарати винуватого, а для того є народний суд, де діло розберуть з усіх боків,

і видадуть справедливий вирок.

Нам кажуць, що євде були розкурз проти українського народу: як панувала Польща над нами, то євде були за польків, а як панувала Московщина, то євде стали за казаків, та ще і тепер за їх стоять, їм допомогать. Се правда, але народня приказка каже: на палине дерево и кози скачуть. Коли панувала Польща, то була сила польків, а коли Московщина, то була сила казаків, а євде все до сили липнуть. От же нехай Україна буде сильною та міцною, нехай український народ стане зробитись могутним, а він се зробить, коли стане, і тоді — ось побачите — євде будуть українцям найкращими приятелями. Осв у Галичині, де Українці вже зробились силою, увесь євдівський народ завів, що він боротиметься вкупі з українцями проти всіх ворогів України, се-б-то найсамперед проти польків. У Галичині євде вже зробились правдивими та прихильниками українців, бо українці там сила, а силу можна придбати не євдівськими королями, але організацією державною та громадською життям України. Як Мемі, Троцькі та Роківські дбають тільки про свою кешеню, так і Козаки та всякі інші казаческі пані дбають тільки про свої кешені. Не надійтесь на чужих, тільки на себе. Кожен народ, коли він хоче бути сам собі паном і господарем, повинен дбати сам про себе, щоб жити не кимсь, а господарем. Тільки було під Польшею, ще тільки було під Московщиною, бо раз-у-раз українці були під кимсь, як собака, що шукає собі господаря.

От же годі бути рабами, треба улаштувати і організувати своє власне державне життя.

Але се робитимь, не євдівськими королями. Се робитимь інакше, а як саме, нехай про се скаже нам приклад отамана Григор'ова. Коли він вже забрав Одесу, то французи, цехи і інші сили на кораблі і спинились коло Одеси на ріді, побівши гармати на Одесу. Ами, ось кажути отаманові,

що йде велике начальство камикетичке. Отаман зиде. Увіло-
дуть смаркот, двадцятимітні зидиня, Шмулевич і каде, що
воно признає бути комисарем всего Черного моря! Отаман
видиць на нвоу, валихнувсь тай каде: коли Ви такий мочут-
ний комисар усього Черного моря, то звеліть, щоб французди
забрались ить відси. А коли не подете, то забирайтесь
відси самі: вашої влади я не признаю. І Шмулевич утік,
бо сила була в руках отамана. Оточе не треба погрозив,
а треба признаць Шмулевичів-Раківських.

Килип Турал.

Газета в 2 стр. на оберточній бумазі, в конці газ. Александрія, Советская типографія, Видає и редакує редакційний комитет/.

НЕ ТРЕБА ПОГРОМУ!

За остатні дні уже дужче зростають чутки про жидівський погром. Стривожене жидівське населення тремтить в-день і в-ночі і навіть не ночує дома. Так не може бути далі і не можна допустити до погрому. Треба щоб був не погром, але суд. Ми тямимо и розуміємо, що ті страждання і ті зничання які перетерпів український народ від жидівсько-кацапського начальства з ісполкомів та чрезвычайок, разлютили й роздратува-ли народ. Але ж не всі жиди в тому винні, а тільки комуністична погань якій закортіло захопити владу над українським народом в свої руки. Се правда, що Троцкі, Каменєви та Свердлови й інші жидівські діячі захопили владу в Московщині, але вани не змогли б се зробити, коли б ім ^{не помічали,} не прив-оляли самі кацапи, якот Ленін і вся комуністична погань. Се правда, що руминський жид-Раковський з іншими жидами та кацапами захопили верховну владу на Україні, але хіба з дуру самі українці им не помога-ли? Хіба не українці своїми руками віддали владу на Україні в руки жидів та кацапів. Се ж правда, а коли се правда, то не можна за все винува-ти всіх жидів. Нехай суд розбере, хто саме з жидів винен в тому, що ос-милюся захопити на Україні владу и хто з них зничався з нашого наро-ду. Того треба покарати й скарати тяжко та сурово, але невинуватих жидів не чіпати. Нехай суд буде привселюдний у білий день, щоб усі бачи-ли й знали, що кара не мине винуватого і що Україна не эй не буде жидівською іграшкою, але не треба погромів, що робляться в ночі й не розбірають, де правий, а де винуватий. Народ, якій хоче бути сам собі паном і хозяїном, не може громити сусідів серед ночі, але він може й по винен укарати винуватого, а для того в шарадній суд, де діло розберуть з усіх боків, і видадуть справедливий присуд.

Нам кажуть, що жиди були разураз проти українського народу: як панувала Польша над нами, то жиди були за поляків, а як панувала Мос-ковщина, то жиди стояли за кацапів, та ще й теперь за іх стоять, ім до-помагають. Се правда, але народня приказка каже: на похиле древу и кози скачуть. Коли панувала Польша, то була сила поляків, а коли Московщина, то була сила кацапів, а жиди все до сили липнуть. От же нехай Україна

буде сильною та міцною, нехай український народ схоче зробитись могутнім, а він се зможе, коли схоче, і тоді-ось побачите-жиді будуть українцям найкращими приятелями. Ось у Галичині, де Українці вже зробилися силою, увесь жидівський народ заявив, що він боротиметься вкупі з українцями проти всіх ворогів України, се б то найсамперед проти поляків. У Галичине жиди вже зробилися приятелями та прихильниками українців, бо українці там сила. А силу можна придбати не жидівськими погромами, але організацією державного та громадського життя країни. Як Ленін, Троцькі та Раковські дбають тільки про свою кешеню, так і Колчаки та всякі інші кацапські пани дбатимуть тільки про свої кешені. Не надійтесь на чужих, тільки на себе. Кожен народ, коли він хоче бути сам собі паном і хазяїном, повинен дбати сам про себе, щоб жити не наймитом а хазяїном. Тяжко було під Польшею, ще тяжче було під Московщиною, бо раз-у-раз українці були під кимсь, як собака, що шукає собі хазяїна.

От же годі бути рабами, треба улаштувати й організувати своє власне державне життя.

Але се робиться не жидівськими погромами. Се робиться інакше, а як саме, нехай про се скаже нам приклад отамана Григор'єва. Коли він вже забрав Одесу, то французи, греки й інші сіли на кораблі й спинилися коло Одеси на рейди, навівши гармати на Одесу. Аж ось кажуть отаманові, що **ї**де велике начальство комуністичне. Отаман жде. Увіходить смаркач, двадцятилітній жидиня, Шмулевич і каже, що воно призначено бути комісарем всього Чорного Моря! Отаман глянув на нього, всміхнувся та каже: Коли ви такий могутний комісар усього Чорного Моря, то звеліть, щоб французи забралися геть відси. А коли не можете, то забирайтесь відсі самі: вашої влади я не признаю. І Шмулевич утік, бо сила була в руках отамана. Отже не треба погромів, а треба прогнать Шмулевичів-Раковських.



ПИЛИП, Т У Р А Л.

28432

И Н Г У Л Е Ц (ШИРОКАЯ) Херсонской губ.

Коваков Исаак, 15 лет хлебопашец .

Я приехал из колонии Ингулец (Широкая). Шкуровцы, т.е., что ходят в теплых папахах, разгромили всю нашу колонию. Они убили 11 человек евреев, многих побили, всех женщины и девушки они испортили. Убивали они за то, что убитые не хотели отдать своих дочерей и жен казакам. Все разбежались из колонии. Я был в поле и убегал с толпой, которая бежала из колонии. Когда я вернулся в колонию, там осталось очень мало евреев; отец мой тоже убегал. Я спросил у раввина, что мне делать, но Раввин мне сказал, чтобы я делал, что хочу: остаться или уехать. Я добрался до Харькова, но здесь никого не нашел из своих.

Х а р ь к о в .

Вх. № 162

14/1 - 22 г.

Копия с копии.

28433

И м е н н о й С п и с о к

жертв контр-революции /белополяков и бандитов/ похороженных на кладбище м-ка Осиповича /извлечения из Пизкосов/.

№ по порядку.	Фамилия, имя и отчество.	Возр.	Откуда родом.	Дата похорон.	Примеч.
1.	ХЕИШМОН Арон Хаимов	45		6/V - 1921г.	бандитами
2.	КУСИНА Стися Гиршовна	60		28/IV "	"
3.	" Нохим Гиршович	27		" " "	"
4.	БЕЦЕР Лейзер ичков	18		19/8 1919г.	поляками
5.	ГЕНТЕЛЬВУНД Иосиф-Лонн	70		20/8 "	"
6.	" Мовша-Варкович			" " "	"
7.	ЛЕВАНДА Гирш Вульфов	45		21/8 "	"
8.	МАРОН Лейба Эльев	38		мес. "Эдер"	"

Верно: Секретарь Инф.Отдела /подпись/

Верно: /подпись/

Верно *В.И.*

